



平溪放天燈

逐年咱人正月十五的上元，咱臺灣上蓋出名的兩項民俗活動就是「南蜂炮」佱「北天燈」。「南蜂炮」是咧講臺南月津港的蜂仔炮。啊若「北天燈」就是咧講以早臺北縣平溪鄉佇正月十五跤兜的「放天燈」。

天燈嘛號做孔明燈，有人講是中國三國時代孔明發明的。當初是為著欲通報消息，就利用燒空氣較輕會升懸的原理，製造出會當浮跔半空中濟濟葩的燈火，來瞞騙敵人大軍的。後來流傳落來，用來做下(hē)願祈福的天燈。

天燈哪會佇以早臺北縣平溪鄉十分寮地區流傳咧？聽講因為遐是佇較揸貼的山區，早期這箍圍仔不時有土匪出入咧共人搶劫，庄民就會走去內山覘，聽候土匪走了後，才用天燈做信號，通報親友轉來厝裡。後來放天燈的慣勢就按呢流傳落來，用來做下願祈福的器具，嘛成做地方的民俗。逐年的元宵節，就有數萬人溢(ik)入來平溪放天燈，這欸大場面的景緻，嘛成做咱臺灣名聲誠啟的文化。

放天燈求福氣敢有效？可能嘛無人知，毋過逐年放天燈了後，攞會留落來規十噸(tòng)的糞埕，放(pàng)過落來(lak--lòh--lâi)的天燈，嘛共附近的山頭掛甲滿四界。照氣象資料，平溪佇元宵的跤兜，算是較澹濕的雨水期，毋過有時嘛是會出意外著火燒，別所在若無彼號澹濕的自然環境，千萬毋通「閩雞趁鳳飛」，萬一著火燒，彼代誌就大條矣。

作者：陳憲國

☆詞彙學習☆

【咱人】lân-lâng：即農曆之意

【慣勢】kuàn-sì：習慣

【跤兜】kha-tau：左右、前後、上下

【誠啟】tsiânn tháu：聲名遠播

【揸貼】iap-thiap：偏僻、偏遠

【閩雞趁鳳飛】iam-ke thàn hōng

【聽候】thìng-hāu：等候、等待

pue：不自量力地模仿別人

☆文法學習☆

【落落來】(lak--lòh--lâi)：lak、lòh 都是「落」字的音讀，代表不同的字義和用法。這個詞組，是由動詞「落(lak)」(掉落之意)加上補語「落來(--lòh--lâi)」(和國語的「下來」同義，這裡兩字皆輕讀)所組成，合起來就是國語的「掉下來」之義。口語中，「落來」也常常合音讀為 luaih。